

Invitation  
à la soirée du:  
**samedi**  
22 avril 2006

# Invitation à la rencontre-conférence sur Cuba

**Entrée libre  
et gratuite!**

Notre association est sur le point d'accueillir Maritza Gutiérrez afin de mettre en place une rencontre de niveau international et d'en faire profiter le plus grand nombre par le truchement de la **Langue Internationale Espéranto**.

Maritza a entamé le 3 avril un voyage en Europe qui la mènera dans un périple à travers la France du nord au sud. Elle sera sur Amiens le samedi 22 et dimanche 23 avril. Elle souhaite aller à la rencontre des picards auxquels elle propose une rencontre-conférence pour présenter son pays et échanger, conférence dont le titre est : **Cuba, pays de réalités et de rêves**.

Si ce programme vous intéresse, vous trouverez ci-dessous tout renseignement nécessaire et quelques mots de Maritza au dos. **Préparez vos questions !!!**



## Qui suis-je ?

« Mon nom complet est Maritza Gutiérrez González, je suis journaliste de profession et je travaille comme rédactrice dans le département espérantophone de Radio Cuba La Havane. Je rédige la page en espéranto de l'Agence d'information Nationale Cubaine. »

## Mes souhaits...

« De par ma profession il serait intéressant pour moi de visiter une station de radio et expérimenter l'utilisation des nouvelles technologies dans ce média. En outre je m'occupe d'enseignement de la langue espagnole et de tourisme. Ce sont donc des sujets qui aussi sont intéressants pour moi. J'aimerais en particulier rencontrer des enseignants d'espagnol afin que nous échangions et discussions pédagogie de la langue... en toute simplicité. »



## La conférence que je vous propose...

« Je serais très contente de faire une conférence sur mon pays et aussi sur mes expériences en radio et sur l'action autour de l'espéranto dans mon pays. Le sujet de ma conférence est assez vaste : Cuba, pays de réalités et de rêves. Elle donnera l'occasion de parler du pays en général. S'il y a des questions, très bien, je serai prête à y répondre le mieux possible. J'apporterai des com-

pact disques avec des diapositives et de la musique pour agrémenter la conférence.

J'aimerais faire la connaissance des personnes de votre région. »

## Mon rôle au sein du mouvement espérantiste local à Cuba et international...

« J'ai appris l'espéranto en 1979 et suis un membre fondateur de l'Association Cubaine Espérantiste fondée justement cette année là. Au sein de l'Association Cubaine Espérantiste j'ai rempli divers rôles, comme *organisatrice, membre du bureau déléguée à l'information et aux relations publiques*. De 1999 à 2004 je fus présidente de l'Association et j'ai été membre du comité d'organisation du 75<sup>e</sup> Congrès Universel d'Espéranto qui a eu lieu à La Havane.

Actuellement je suis trésorière de l'Association Cubaine Espérantiste.

J'ai participé à quelques Congrès Universels dont ceux de Montpellier, Berlin, Tel Aviv, Pékin, Fortaleza, Göteborg.

Je suis membre de la **Ligue Internationale des Enseignants Espérantistes**<sup>(1)</sup>.

En 2003 j'ai fait un voyage pour présenter une conférence à travers le Japon avec les rédactrices de Radio Pologne et Radio Chine, sur l'invitation du japonais Etsuo Miyoshi.

Depuis 2004 je suis devenue *membre du bureau de l'Association Universelle d'Espéranto*<sup>(2)</sup>. »

Maritza Gutiérrez González  
mgglez@enet.cu

## La soirée de samedi : la rencontre en pratique

### Quand aura lieu cette rencontre ?

La conférence aura lieu le samedi 22 avril 2006 à partir de 20h15.

### Où aura t-elle lieu ?

À Salouël, à la salle des Tilleuls, rue du 8 mai 1945 – derrière la mairie – (voir plan). Un pot de l'amitié vous sera proposé en fin de conférence.



### Comment pourrions-nous nous comprendre ?

Les membres d'Espéranto 80 se relaieront afin d'assurer une traduction simultanée dans les deux sens.

Étant hispanophone Maritza pourra échanger avec ceux qui maîtrisent l'espagnol. D'ailleurs Maritza souhaite rencontrer des personnes enseignant l'espagnol (voir au dos).

Ceux qui le souhaitent peuvent à travers nous contacter Maritza pour lui proposer un temps de rencontre dédié.

### Autour de la rencontre-conférence...

Un programme touristique sera mis au point pour faire découvrir à Maritza notre région. Libre à vous d'y participer. Pour en savoir plus, contactez-nous.

## Pour plus de renseignements

Cyrille Découture 06 30 60 66 14 [prezidanto@esperanto80.org](mailto:prezidanto@esperanto80.org)  
Daniel Devis 03 22 47 30 11 [ddevis@wanadoo.fr](mailto:ddevis@wanadoo.fr)  
Jean-Claude Roy 03 22 45 02 20 [jean-claude.roy6@wanadoo.fr](mailto:jean-claude.roy6@wanadoo.fr)  
(téléphone de l'association)



**Esperanto 80**  
Association  
loi 1901

(1) Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj – <http://www.iliei.info>

(2) Universala Esperanto-Asocio – <http://www.uea.org>